



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Переход на эстоноязычное обучение

Анне Эндъярв

Отдел языковой политики

Сфера общего и профессионального образования

Главный эксперт





HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Каждый имеет право на получение качественного образования на эстонском языке, независимо от родного языка или географического местонахождения в Эстонии.

Основная цель - предоставить всем детям в Эстонии возможность получить качественное образование на эстонском языке.

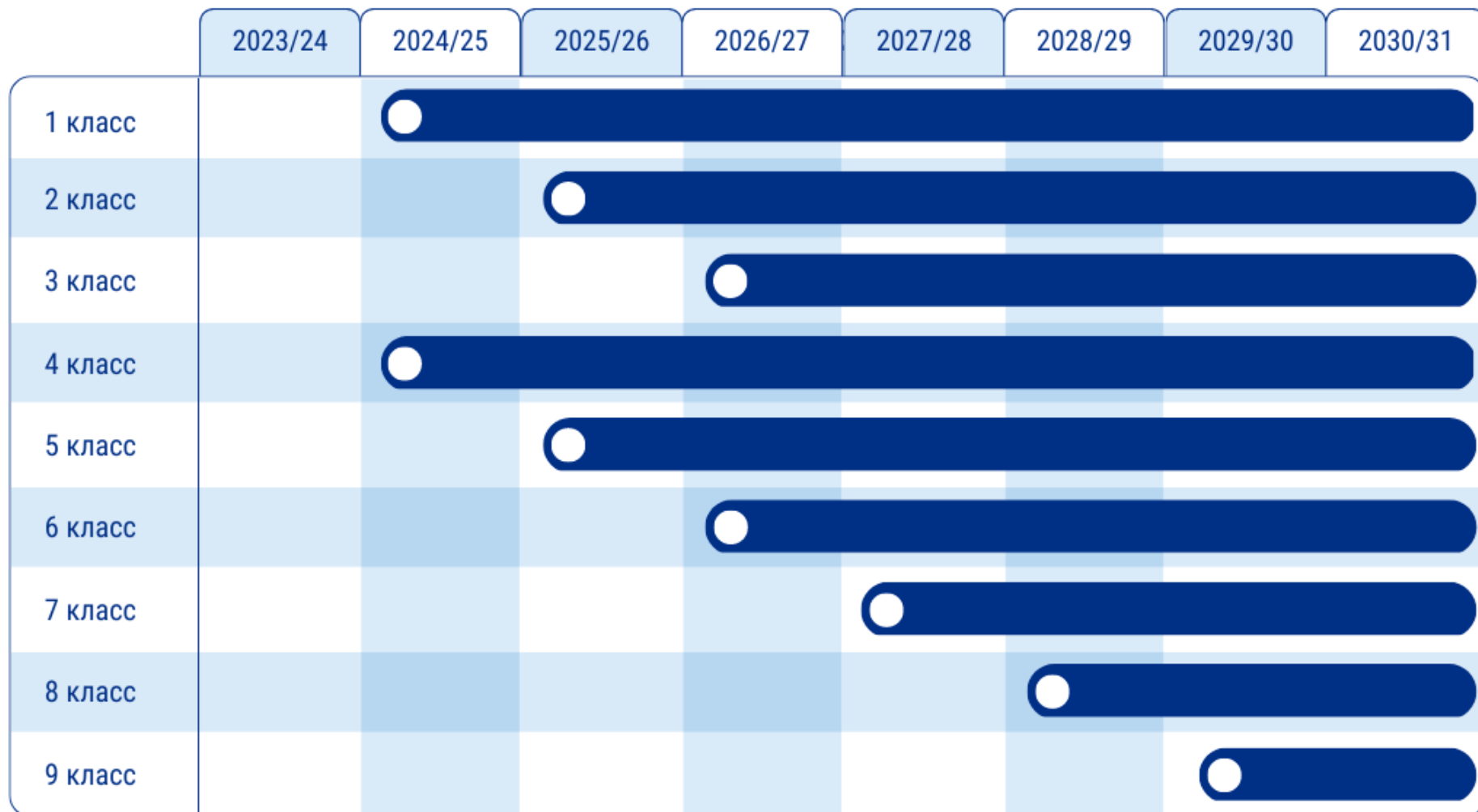
Полностью эстоноязычное образовательное пространство обеспечит равные возможности для продолжения образования и адаптации на рынке труда, а также поможет жителям Эстонии находиться в едином информационном и ценностном пространстве.

Образование – это основа интеграции.



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Переход на эстонский язык обучения в общеобразовательных школах





План действий

16 декабря 2022 года Министерство образования и науки утвердило план действий по переходу на обучение на эстонском языке на период 2022-2030 гг.

- 9 тем, 35 мероприятий, цели, сроки, ресурсы;
- План действий и его бюджет пересматриваются каждый календарный год;
- План работы на каждый календарный год.

! Большое внимание будет уделено Ида-Вирумаа, больше действий и субсидий.



Темы плана действий

1. Оценка и внесение изменений в законодательство.
2. Передача управления школами государству и инвестиции в школьную сеть в Ида-Вирумаа.
3. Консультации по вопросам перехода, мониторинг и поддержка качества.
4. Обеспечение наличия и мотивации компетентных учителей и руководителей школ.
5. Поддержка изучения языка для учеников.
6. Предоставление учебных ресурсов и инструментов оценки.
7. Обеспечение методической подготовки для молодежных работников и учителей в школах по интересам.
8. Обучение эстонскому языку учителей, молодежных работников и преподавателей в образовании по интересам.
9. Другие мероприятия по поддержке переходного периода.





HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Этапы перехода на эстоноязычное обучение

- 2022–2023 **подготовительный** этап;
- 01.09.2024 **переход в дошкольных учреждениях**;
- 01.09.2024 **переход в первых и четвертых классах** (новые требования в девярых классах);
- 01.09.2027 **переход на уровне третьей школьной ступени**.

NB! Переход в школах будет осуществляться не одновременно, а постепенно.

Фокус на подготовительный период 2022-2023 гг.

- Документы;
- Обучение учителей эстонскому языку;
- Увеличение числа учителей (повышение квалификации, дополнительные учебные места, возвращение квалифицированных учителей в профессию и др);
- консультирование, надзор, качество преподавания (дополнительное обучение эстонскому языку, квалификация, методика, используемая при обучении эстонскому языку).



Квалификация

- С 1 августа 2024 года преподаватели и опорные специалисты будут считаться соответствующими квалификационным требованиям только в том случае, если они овладели эстонским языком в соответствии с требованиями, установленными в Законе о языке и на основании требований в законе.
- С 1 августа 2023 года директор и завуч будут считаться соответствующими квалификационным требованиям только в том случае, если они овладели эстонским языком в соответствии с требованиями, установленными в Законе о языке и на основании требований в законе.
- Знание эстонского языка требуется и для срочных трудовых договоров (в классах, где начинается переход)!

Учителям русского языка на третьей ступени основной школы или в гимназии дается 4-7 лет, чтобы довести свой уровень владения языком до установленных требований.



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

300 дополнительных мест на курсах эстонского языка

Нарва: договор с фирмой-поставщиком заключен (27 апреля тест прошли 112 педагогов в сотрудничестве с Министерством образования и науки, Институтом эстонского языка и Фонда интеграции (тест Harjo). Планировалось 4 группы на уровень B2 и 2 группы на уровень C1, но более высокий уровень сдавших тест позволит открыть 2 группы B2 и 4 группы C1 (одну с 23 мая, пять во второй половине лета).

В августе начнут:

- **Таллинн:** на апрельском тендере нашли поставщика (80 мест, планировалось 4 группы на B2 и одна группа на C1, корректируется);
- **Силламяэ:** на апрельском тендере нашли поставщика (64 мест, планировалась одна группа на B1, две группы на C1, корректируется);
- **Кохтла-Ярве:** на апрельском тендере нашли поставщика (48 мест, планировалось две группы на B2 и одна группа на C1, корректируется).

Около 1000 педагогов начали изучать эстонский язык осенью 2022 года.

Кроме того, в рамках Европейского структурного фонда на 2023-2029 годы будет оказана **поддержка в изучении эстонского языка для в общей сложности 2 800 педагогов.**



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Повышение квалификации для учителей

- Обучение методологии от Департамента по делам образования и молодежи (2000 учителей в год);
- Курсы, финансируемые Европейским структурным фондом: методология преподавания языка, интегрированное предметно-языковое обучение, формирование языковой культуры и т.д;
- Гибкие программы микростепеней для педагогов (инструмент предварительной оценки, обучение без отрыва от работы = > квалификация);
- Методологическая подготовка учителей в школах по интересам для поддержки обучения молодежи эстонскому языку;
- Обучение для 30 групп воспитателей детских садов;
- Программы развития для руководителей школ, поддержка начинающих учителей;
- Предметная лексика для учителей.

*дополнительное обучение на эстонском языке для студентов

*организация системы дигитальных учебных материалов



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Необходимое для учебной работы

- изменения в учебных программах дошкольного образования, языка и литературы и иностранных языков в школе;
- параллельные классы могут иметь разное расписание;
- создание учебной программы по выбору в поддержку изучения родного языка «Родной язык и культура»;
- примеры учебных планов по эстонскому языку как второму (2023);
- руководство для школ по процессу обучения (декабрь 2023 года);
- Расширение методологии языкового погружения.



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Организация консультаций как поддержка перехода

I Распространение информации («Часто задаваемые вопросы» с обобщенной информацией, информационные сессии, встречи, семинары, видео и т.д.)

II Консультации муниципальных органов власти и руководителей в сфере образования
(стратегические консультанты Harjo)

III Стратегические консультации для муниципальных органов власти и руководителей в сфере образования (стратегические советники Harjo - примеры лучшей практики, управление изменениями, связь документов, анализ, набор персонала, коммуникация, план действий)

IV Методические консультации для учителей в классе по преподаванию эстонского языка (15 экспертов по языку - интеграция языка и предмета, анализ методологии, индивидуальные и групповые консультации)

V Методические консультации по преподаванию эстонского языка в областных методических центрах и учебных центрах в Йыхви, Нарве, Кохтла-Ярве (обмен опытом, предоставление учебных материалов, методические консультации, обучение)

VI Консультации для родителей - Программа образования родителей (PER) 2023-2027 гг.



В Ида-Вирумаа

- Постановление о повышении заработной платы с поправкой для учителей иностранных языков от 06.04.2023;
- Программа развития директоров школ в Ида-Вирумаа (совместно с муниципалитетами, с сентября 2023 года);
- Программа ценностного воспитания для местных органов власти и детских садов (май-декабрь 2023);
- Языковая мобильность учителей (организована Hariduskopter, финансируется Министерством образования и науки), плюс программа трудовых ресурсов Министерства культуры;
- Тренинг для классных руководителей в Нарвском колледже.



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Спасибо за внимание!

Часто задаваемые вопросы на сайте министерства:

На эстонском языке: hm.ee/uleminek

На русском языке: hm.ee/ru/perehod

anne.endjarv@hm.ee





Учащийся с особыми образовательными потребностями и переход на эстоноязычное обучение

- На эстонский язык обучения перейдут все, кому это посильно.
- «Посильно» = академическая способность овладеть языком.
- Все виды учебной деятельности, включая используемый язык, должны обеспечивать нахождение учащегося **в ближайшей зоне развития**.
- Обучение на эстонском языке невозможно в том случае, если **навыки общения нарушены в целом**.
- **Школа** может принять решение обучать на другом (не эстонском) языке учеников, которым необходима **усиленная или специальная поддержка**.
- Внешкольная консультационная группа **дает рекомендации по языку обучения** в том случае, если она установит, что в силу особенностей развития ребенка с особыми потребностями учеба и воспитательная деятельность на эстонском языке невозможна **с посторонней помощью**.



Внешкольная консультационная группа (Rajaleidja)

- Дает рекомендацию по языку, который следует использовать для обучения в контексте рекомендации **по усиленной или специальной поддержке**.
- Рекомендация обучать ребенка не на эстонском языке может быть дана в том случае, если **способность ребенка общаться на родном языке крайне ограничена** (например, использует упрощенные предложения, собственные слова), и, следовательно, **нет возможности выучить другой язык** и учиться на нем.
- При обучении глухого или слабослышащего ребенка/ученика в дополнение к эстонскому языку обучения может использоваться эстонский жестовый язык и разговорный эстонский язык, но обучение ведется на эстонском языке в максимально возможной степени, т.е. **чтение и письмо ведется на эстонском языке**.
- При многих психических расстройствах общение или овладение языком может быть сильно нарушено временно или постоянно. Рекомендация по использованию второго языка будет дана на **минимально необходимый период времени**, а когда овладение языком станет возможным, эстонский язык будет использоваться **в максимально возможной степени**.



Рекомендации для родителей

- Если родители говорят на разных языках, каждый из них должен говорить с ребенком на своем языке.
- При общении с ребенком важно следовать принципу "один язык - один человек, одно окружение - одна ситуация".
- В случае тяжелой и глубокой умственной отсталости или тяжелого первазивного расстройства развития предпочтительно использовать один заранее согласованный язык для достижения максимальной коммуникативной способности.
- Изучайте эстонский язык вместе со своим ребенком одновременно.



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTEERIUM

Спасибо за внимание!

Союз родителей программы языкового погружения

О союзе

- Союз был создан в 2004 году
- Мы - добровольцы, которым небезразлично будущее наших детей. Мы ценим многоязычие и мультикультурализм.
- Мы пропагандируем различные формы языкового погружения (раннее, позднее и двустороннее).
- Помимо всего прочего, наша деятельность привела к повышению интереса к классам и группам с языковым погружением. В последние годы школы и детские сады стали открывать больше таких классов и групп.

Наши цели

- Поддержка родителей детей, обучающихся по программе языкового погружения.
- Распространение достоверной информации о программе языкового погружения.
- Увеличение количества мест в классах с языковым погружением.
- Уменьшение сегрегации в обществе.

Осуществленные проекты

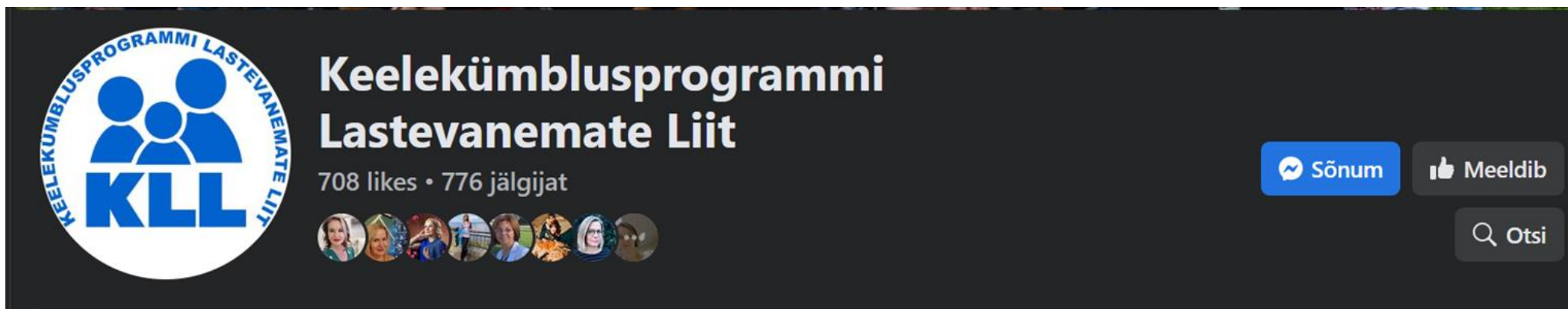
- Летняя школа для родителей
- Родительская газета
- Различные рекламные проекты, фильмы, плакаты, листовки.
- Обмен опытом с другими странами (Хельсинки, Канада, Латвия, Барселона, Литва).
- Языковые курсы для родителей



Контакты

Сайт: keelekymbilus.ee

Facebook: <https://www.facebook.com/keelekymbilusprogramm>



Вступите в союз: <https://keelekymbilus.ee/ee/joincommunity/>